



FRANÇAIS	
OT991E/OT992E/OT996E	
ADAPTEUR	CA100
TYPE DE BATTERIE	Lithium-ion
CONSUMMATION EN VEILLE (fin de charge)	<0,5W

Généralités

- Inspectez toujours la tondeuse avant de l'utiliser, afin de vous assurer que les lames sont propres et exemptes de poils, de résidus, etc.
- Utilisez l'appareil uniquement sur une barbe propre, sèche et parfaitement démelée.

Charger l'appareil

- Avant la première utilisation, l'appareil doit être chargé complètement pendant une durée ininterrompue de 3 heures. Cette pleine charge initiale garantit des performances optimales assurant une tonte rapide et facile à chaque utilisation. La capacité maximale de la batterie ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge et de décharge.
- Fixez l'extrémité magnétique du câble de charge au socle de charge (s'il est fourni) ou directement à la base de l'appareil.
- Insérez le câble USB C dans un adaptateur approprié, puis branchez l'adaptateur sur une prise de courant. Une LED blanche clignote pendant la charge et reste allumée une fois celle-ci terminée.

- Remarque** : assurez-vous toujours que la tondeuse est éteinte pendant la charge.
- Une charge complète de 3 heures fournit une autonomie suffisante pour 45 minutes d'utilisation.
 - Les charges ultérieures doivent être de 3 heures.
 - Lorsque la tondeuse est utilisée et que la batterie est faible, la LED clignote pour signaler qu'il reste environ 5 minutes d'utilisation de la batterie.
 - Si la LED clignote rapidement (plus de 4 fois par seconde), cela signifie que l'appareil est défectueux. Dans ce cas, interrompez la charge, débranchez l'adaptateur de la prise de courant et prenez contact avec le service clientèle de Conair.
 - À la fin de la charge, l'appareil passe en veille (consommation de courant : < 0,5 W).

AVERTISSEMENT ! Pour charger le produit, utilisez uniquement un adaptateur USB certifié adéquat (BaByliss CA100), d'une puissance de sortie de 5 V, 1 A, 5 W. L'utilisation d'un adaptateur USB non certifié ou inadéquat peut entraîner des risques ou des blessures graves.

Le câble de charge USB C est disponible sur www.babyliss.com.

Préserver les batteries

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargée pendant 3 heures tous les 6 mois.

Adaptateur USB

Un adaptateur USB n'est pas fourni avec l'appareil. Si vous avez besoin d'un adaptateur pour charger l'appareil, rendez-vous sur www.babyliss.com et tapez la référence 35209960 dans la rubrique « Spares & Accessories » du site web. Si vous avez besoin d'aide pour trouver l'adaptateur USB adéquat, prenez contact avec le service clientèle de Conair.

AVERTISSEMENT ! L'utilisation d'un adaptateur USB non certifié peut entraîner des risques ou des blessures graves.

Mettre en marche l'appareil

- Pour mettre en marche la tondeuse, appuyez sur le bouton d'alimentation de l'appareil. La LED s'allume et l'appareil est prêt à l'emploi.
- Pour éteindre la tondeuse, appuyez sur le bouton de l'appareil. La LED s'éteint.

Guides de coupe

- Cette tondeuse est fournie avec quatre guides de coupe à utiliser avec l'appareil.
- Vous pouvez utiliser l'un des quatre guides de coupe pour barbe de trois jours ou pour barbe courte (1, 2, 3 ou 5 mm).

Remarque : si vous utilisez la tondeuse sans guide de coupe, vous obtiendrez une longueur de 0,2 mm.

Fixer et retirer le guide de coupe

- Placez le guide de coupe sur la lame d'un côté et poussez doucement vers le bas jusqu'à ce qu'il se clipse de l'autre côté (Fig. 1).
- Pour retirer le guide de coupe, tenez délicatement une extrémité. De l'autre côté, placez le doigt sous le guide de coupe et poussez doucement sur celui-ci pour le détacher de la lame (Fig. 2).

Remarque : visionnez le tutoriel sur www.babyliss.com afin de savoir comment fixer et retirer le guide de coupe.

Tondre

- Allumez la tondeuse.
- Tenez la tondeuse de manière à ce que la lame soit à plat contre la peau.
- Faites glisser la tondeuse dans les poils. La lame suit les contours du visage afin que vous puissiez vous raser confortablement dans toutes les directions.
- La tondeuse est plus efficace lorsque la coupe est effectuée à la vitesse de l'appareil.
- N'éteignez jamais l'appareil en pleine utilisation.

Bords et détails

- Pour parfaire les bords (cou et favoris), retirez le guide de coupe.
- Tenez l'appareil de manière à ce que l'avant de la tondeuse soit orienté vers votre tête.
- Tenez les lames de la tondeuse bien droites sur les favoris ou le bord de la barbe et déplacez la tondeuse, lames orientées vers le bas. Vous obtiendrez un résultat parfaitement net et propre.

Remplacer une lame

- Assurez-vous que la tondeuse est éteinte.
- En position verrouillée (Fig. 3), retirez la tête de coupe de la poignée. Pour ce faire, tournez la tête de coupe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le symbole «▲» sur la poignée soit aligné avec le symbole «▼» sur la tête de coupe. Ensuite, retirez délicatement la tête de coupe de la poignée en la soulevant (Fig. 4).
- Pour replacer la tête de coupe sur la poignée, alignez le symbole «▼» sur la tête de coupe avec le symbole «▲» sur la poignée (Fig. 5), puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Lorsque le symbole «▼» sur la tête de coupe est aligné avec le symbole «□» sur la poignée, la tête est verrouillée en position d'utilisation (Fig. 6).

Étanchéité IPX7

La tondeuse et les guides de coupe sont parfaitement étanches et peuvent être utilisés sous la douche ou dans la baignoire. Veillez toujours à nettoyer la tondeuse et à la faire sécher après chaque utilisation et avant de la ranger. Voir « Nettoyage et entretien ».

Verrouillage

- Afin d'éviter de mettre l'appareil en marche par inadvertance, vous pouvez le verrouiller à l'aide du bouton Marche/Arrêt muni du symbole «⏻».
- Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton Marche/Arrêt muni du symbole «⏻». La LED clignote pendant 3 secondes pour confirmer que l'appareil est verrouillé. Si vous souhaitez le déverrouiller, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton Marche/Arrêt muni du symbole «⏻». L'appareil se déverrouille et vous pouvez l'utiliser normalement.
- Le verrouillage est désactivé automatiquement lorsque vous chargez l'appareil.

Nettoyage et entretien

- Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
- Retirez le guide de coupe après utilisation. Rincez-le sous l'eau courante et séchez-le soigneusement avant de le ranger ou de l'utiliser.
- La lame est lavable, pour un entretien facile. Rincez-la sous l'eau courante pour éliminer les poils, puis séchez-la soigneusement avant de la ranger ou de l'utiliser.
- Ne démontez pas les lames.
- Les lames ont une durée de vie pouvant aller jusqu'à 6 mois.
- Des têtes de rechange sont disponibles sur www.babyliss.com

ENGLISH

OT991E/OT992E/OT996E	
ADAPTOR	CA100
BATTERY TYPE	Lithium Ion
STANDBY MODE CONSUMPTION (end of charge)	<0,5W

General

- Always inspect the appliance before use to ensure the trimmer blades are free from hair, debris etc.
- Use on clean, dry hair that has been combed until tangle-free.

Charging the Appliance

- Before using for the first time, the appliance should be fully charged continuously for 3 hours. This initial super-charge ensures optimum power performance to ensure smooth fast trimming every time. Maximum battery capacity will only be reached after 3 charging and discharging cycles.
- Attach the magnetic end of the charging cable to the charging stand, if supplied, or directly to the base of the unit.
- Plug the USB-C cable into a suitable adaptor and switch on at the wall. A white LED will blink whilst the unit is charging and remain on once fully charged.
- Plug the USB-C cable into a suitable adaptor and switch on at the wall. A white LED will blink whilst the unit is charging and remain on once fully charged.
- Before using for the first time, the appliance should be fully charged continuously for 3 hours. This initial super-charge ensures optimum power performance to ensure smooth fast trimming every time. Maximum battery capacity will only be reached after 3 charging and discharging cycles.
- Attach the magnetic end of the charging cable to the charging stand, if supplied, or directly to the base of the unit.
- Plug the USB-C cable into a suitable adaptor and switch on at the wall. A white LED will blink whilst the unit is charging and remain on once fully charged.
- Plug the USB-C cable into a suitable adaptor and switch on at the wall. A white LED will blink whilst the unit is charging and remain on once fully charged.

- Note:** Always ensure the trimmer is off when charging.
- A full 3 hours charge will supply enough power for 45 minutes of use.
 - Subsequent charges should be for 3 hours.
 - When the trimmer is in use, and is running low on charge, the LED indicator light will flash, warning there is approximately 5 minutes of battery use remaining.
 - If the charging light starts to flash rapidly (more than 4 flashes per second) then the appliance is faulty. If this happens then please stop charging and remove the adapter from the mains and contact the Conair Customer Care Line.
 - At the end of the charging process, this appliance enters stand-by mode (power consumption <0.5W).

WARNING! To charge the product, only use a certified suitable USB power supply adaptor (BaByliss CA100) with an output rating of 5V, 1A, 5W. Using a non-certified or incorrect USB power supply adaptor may cause hazards or serious injuries.

The USB-C charging adaptor is available at www.babyliss.com.

Preserving the Batteries

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the trimmer should be fully discharged and then recharged for 3 hours every 6 months.

USB Adaptor

A USB power supply adaptor is not supplied for this product. If you require one for charging, you can visit www.babyliss.com and enter part code 35209960, under the 'Spares & Accessories' section of the website. If you need support in finding the correct USB power supply adaptor, contact the Conair Customer Care Line for further information.

WARNING! Using a non-certified USB power supply adaptor may cause hazards or serious injuries.

Turning on the Appliance

- To turn the trimmer on press the power button on the appliance. The LED light will illuminate and is ready for use.
- To turn off the trimmer, press the button on the appliance. The LED light will go off.

Comb Guides

- This appliance is supplied with 4 comb guides for use with the trimmer.
 - Trim to a precise length with one of the 4 stubble and short beard comb guides; 1, 2, 3 or 5mm.
- Note:** The trimmer can be used without any comb guides and will cut to 0.2mm.

Attaching and Removing the Comb Guides

- Position the comb guide over the blade at one side and gently push down until it snaps into position at the other side. (Fig. 1)
- To remove the comb guide gently hold one end. The other end, position your finger underneath the comb guide and gently push the comb guide away from

the blade. (Fig. 2)

Note: See video at www.babyliss.com for video tutorial on how to attach and remove comb guide.

Trimming

- Switch the trimmer on.
- Hold the trimmer with the blade flat against the skin.
- Move the trimmer through the hair. The blade follows the contours of your face so you can shave comfortably in any direction.
- The trimmer will work most efficiently when cutting through hair at its own speed.
- Never switch the appliance off whilst in the hair.

Edging and Detailing

- To tidy up edges around your neckline and sideburns, detach the comb guide.
- Hold the appliance, so the front of the trimmer is facing towards your head.
- Hold the trimmer blades straight on your sideburns or neckline and move the trimmer blades downwards. This will give you a clean, smooth finish.

To Fit a Replacement Blade

- Check that the trimmer is turned off.
- From the locked position (Fig. 3), to remove a trimming head from the handle, turn the head anti-clockwise until the «▲» on the handle aligns with the «▼» on the head, then lift the head gently away from the handle. (Fig. 4).
- To reassemble the head onto the handle, align the «▼» on the head with the «▲» on the handle (Fig. 5) and then turn clockwise.
- When the «▼» on the head aligns with the «□» on the handle, the head is locked into position for use (Fig. 6).

Waterproof IPX7

The trimmer and comb guides are 100% waterproof and can be used in the shower and bath. Always ensure to clean and allow the trimmer to dry after each use and before storing away. See 'Cleaning & Maintenance' section.

Travel Lock

- To prevent the appliance from switching on unintentionally, you can lock the appliance using the 'ON/OFF button marked with the .
- Press and hold down the 'ON/OFF button marked with the for 2 seconds. The LED light will flash for 3 seconds to confirm the product is locked. If you want to unlock your appliance, press and hold down the button marked with the for 2 seconds. The appliance will then unlock and start to work normally.
- When charging the unit, the travel lock is automatically deactivated.

Cleaning and Maintenance

- To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use.
- Remove the comb guide after use. Rinse under running water and dry thoroughly before storage or use.
- The blade is washable for easy cleaning. Rinse under running water to remove any hair and dry thoroughly before storage or use.
- Do not disassemble the blades.
- Blades last up to 6 months.
- Replaceable heads available at www.babyliss.com

DEUTSCH

OT991E/OT992E/OT996E	
NETZTEIL	CA100
AKKUTYP	Lithium-Ion
VERBRAUCH IM STANDBY-MODUS (Ende der Akkuladung)	<0,5W

Allgemein

- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die Klingen des Trimmers frei von Haaren und anderen Rückständen sind.
- Auf sauberem, trockenem, gut durchgekämmtm Haar verwenden.

Aufladen des Geräts

- Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät 3 Stunden lang ununterbrochen aufgeladen werden. Diese Vollauffladung zu Beginn gewährleistet optimale Stromleistungen, um jederzeit sanftes und schnelles Schneiden zu ermöglichen. Die volle Akkuleistung wird erst nach 3 Lade-Entladezyklen erreicht.
- Das magnetische Ende des Ladekabels an der Ladestation (falls im Lieferumfang enthalten) oder direkt an der Basis des Geräts befestigen.
- Das USB-C-Kabel an ein geeignetes Netzteil anschließen und gegebenenfalls die Stromzufuhr einschalten. Eine weiße LED blinkt, während das Gerät geladen wird, und leuchtet kontinuierlich, wenn es vollständig geladen ist.
- Be geringer Akkuladung des Trimmers während des Betriebs blinkt die LED-Ladeanzeige, um darauf hinzuweisen, dass der Akku nur noch ca. 5 Minuten verwendet werden kann.
- Wenn die Ladeanzeige plötzlich schnell blinkt (mehr als 4-mal pro Sekunde), ist das Gerät defekt. In diesem Fall bitte den Ladevorgang abbrechen, das Netzteil vom Stromnetz entfernen und die Conair Customer Care Line kontaktieren.
- Am Ende des Ladevorgangs schaltet das Gerät in den Stand-by-Modus (Stromverbrauch <0,5 W).

Bitte beachten: Der Trimmer muss immer ausgeschaltet sein, während er geladen wird.

- Eine volle 3-stündige Aufladung reicht für 45 Minuten Betrieb.
- Nachfolgende Aufladungen sollten 3 Stunden betragen.

- Bei geringer Akkuladung des Trimmers während des Betriebs blinkt die LED-Ladeanzeige, um darauf hinzuweisen, dass der Akku nur noch ca. 5 Minuten verwendet werden kann.
- Wenn die Ladeanzeige plötzlich schnell blinkt (mehr als 4-mal pro Sekunde), ist das Gerät defekt. In diesem Fall bitte den Ladevorgang abbrechen, das Netzteil vom Stromnetz entfernen und die Conair Customer Care Line kontaktieren.
- Am Ende des Ladevorgangs schaltet das Gerät in den Stand-by-Modus (Stromverbrauch <0,5 W).

ACHTUNG! Zum Aufladen des Produkts nur ein zertifiziertes, geeignetes USB-Netzteil (BaByliss CA100) mit einer Ausgangsleistung von 5V, 1A, 5W verwenden. Die Verwendung eines nicht zertifizierten oder falschen USB-Netzteils kann zu Gefahren oder schweren Verletzungen führen.

Das USB-C-Ladekabel ist unter www.babyliss.com erhältlich.

Die Akkus schonen

Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte der Trimmer alle 6 Monate vollständig entladen und dann 3 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

USB-Netzteil

Mit diesem Produkt wird kein gesondertes USB-Netzteil geliefert. Wenn Sie ein solches Gerät zum Aufladen benötigen, können Sie www.babyliss.com besuchen und den Produktcode 35209960 unter der Rubrik «Ersatzteile und Zubehör» auf der Website eingeben. Wenn Sie Unterstützung bei der Suche nach dem richtigen USB-Netzteil benötigen, wenden Sie sich bitte an die Conair Customer Care Line, um weitere Informationen zu erhalten.

ACHTUNG! Die Verwendung eines nicht zertifizierten USB-Netzteils kann zu Gefahren oder schweren Verletzungen führen.

Einschalten des Geräts

- Die Einschalttaste am Gerät drücken, um das Gerät einzuschalten. Die LED-Leuchte leuchtet auf und es ist dann einsatzbereit.
- Die Taste am Gerät erneut drücken, um es wieder auszuschalten. Die LED erlischt.

Kammaufsätze

- Dieses Gerät wird mit 4 Kammaufsätzen für den Einsatz mit dem Trimmer geliefert.
- Mit einem der 4 Kammaufsätze für Stoppeln und kurze Bärte (1, 2, 3 oder 5 mm) präzise auf die richtige Länge trimmen.

Bitte beachten: Der Trimmer kann auch ohne Kammaufsatz verwendet werden und schneidet dann auf 0,2 mm.

Anbringen und Abnehmen der Kammaufsätze

- Den jeweiligen Kammaufsatz auf einer Seite über die Klinge stecken und sanft nach unten drücken, bis er auf der anderen Seite hörbar einrastet. (Abb. 1)
- Um die Kammführung zu entfernen, vorsichtig an einem Ende festhalten. Am anderen Ende Ihren Finger unter der Kammführung positionieren und die Kammführung vorsichtig von der Klinge wedrücken. (Abb. 2)

Anmerkung: Auf www.babyliss.com finden Sie eine Videoanleitung zum Anbringen und Entfernen der Kammaufsätze.

Trimmen

- Den Trimmer einschalten.
- Den Trimmer mit der Klinge flach auf der Haut ansetzen.
- Den Trimmer durch das Haar bewegen. Die Klinge folgt den Konturen Ihres Gesichts, so dass Sie sich bequem in jede Richtung rasieren können.
- Der Trimmer arbeitet am effizientesten, wenn er mit seiner eigenen Geschwindigkeit durch das Haar schneidet.
- Das Gerät nie ausschalten, während es sich noch im Haar befindet.

Ränder und Details

- Zum Bereinigen der Ränder rund um Nacken und Koteletten, den Kammaufsatz entfernen.
- Das Gerät so halten, dass die Vorderseite des Trimmers auf den Kopf zeigt.
- Die Klingen des Trimmers gerade an die Koteletten oder die Nackenlinie halten und dann die Klingen des Trimmers nach unten bewegen. Dadurch erhalten Sie ein sauberes, glattes Finish.

Montieren einer Ersatzklinge

- Überprüfen, ob der Trimmer ausgeschaltet ist.
- Um einen Trimmerkopf aus der verriegelten Position (Abb. 3) vom Griff zu entfernen, den Kopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Markierung «▲» auf dem Griff mit der Markierung «▼» auf dem Kopf übereinstimmt, und ihn dann vorsichtig vom Griff abziehen (Abb. 4).
- Um den Kopf wieder auf den Griff zu montieren, die Markierung «▼» am Kopf mit der Markierung «▲» am Griff ausrichten (Abb. 5) und ihn dann im Uhrzeigersinn drehen.
- Wenn die Markierung «▼» am Kopf mit der Markierung «□» am Griff übereinstimmt, ist der Kopf korrekt verriegelt und der Trimmer betriebsbereit (Abb. 6).

Waterproof IPX7

Der Trimmer und die Kammaufsätze sind zu 100 % wasserfest und können sowohl unter der Dusche wie auch in der Badewanne verwendet werden. Achten Sie immer darauf, den Trimmer nach jedem Gebrauch und vor dem Verstaun zu reinigen und trocknen zu lassen. Siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

Reiseverriegelung

- Um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern kann das Gerät mit der Taste «⏻», gekennzeichnet mit dem Symbol , verriegelt werden.
- Die mit gekennzeichnete «⏻»-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die LED-Leuchte blinkt 3 Sekunden lang, um zu bestätigen, dass das Produkt gesperrt ist. Wenn Sie Ihr Gerät entsperren möchten, die mit gekennzeichnete «⏻» 2 Sekunden lang gedrückt halten. Das Gerät wird dann entriegelt und funktioniert wieder normal.
- Wenn das Gerät aufgeladen wird, schaltet sich die Reiseverriegelung automatisch aus.

Reinigung und Pflege

- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten.
- Den Kammaufsatz nach dem Gebrauch entfernen. Unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder wieder verwendet wird.
- Die Klinge ist abwaschbar und damit leicht zu reinigen. Unter fließendem Wasser abspülen, um alle Haarrückstände zu entfernen, und sorgfältig trocknen, bevor sie weggeräumt oder wieder verwendet wird.
- Das Klingenset nicht zerlegen.
- Die Klingen halten bis zu 6 Monate.
- Ersatz-Scherköpfe erhältlich unter www.babyliss.com

NEDERLANDS

OT991E/OT992E/OT996E	
ADAPTER	CA100
TYPE BATTERIJ	Lithium-ion
VERBRUIK IN STAND-BY MODUS (na vollen)	<0,5W

Algemeen

- Controleer het apparaat altijd vóór gebruik om te kijken of er geen haar, vuil etc. tussen de messen zit.
- Gebruik het apparaat op schoon, droog haar dat doorgekamd en klitvrij is.

Het apparaat opladen

- Vóór het eerste gebruik dient het apparaat eerst 3 uur lang ononderbroken opgeladen te worden. Door deze eerste ‘super-oplading’ wordt een optimale prestatie gegarandeerd die zorgt dat de trimmer elke keer weer soepel en snel werkt. Het vermogen van de oplaadbare batterijen (de accu) is optimaal na 3 keer volledig opladen en ontladen.
- Bevestig het magnetische uiteinde van de oplaadkabel aan de oplaadstandaard - indien meegeleverd - of direct aan de basis van het apparaat.
- Steek de USB-C kabel in een geschikte adapter en steek die in het stopcontact. Een wit LED-lampje zal knipperen terwijl het apparaat wordt opgeladen en zal continu blijven branden wanneer hij volledig is opgeladen.

NB: Zorg er altijd voor dat de trimmer uit staat als hij wordt opgeladen

- Met 3 uur volledig opladen is de trimmer 45 minuten lang te gebruiken.
- Na de eerste super-oplading moet hij vervolgens steeds 3 uur lang worden opgeladen.
- Wanneer de accu van de trimmer tijdens gebruik bijna leeg raakt, gaat het LED-lampje knipperen om te waarschuwen dat de accu nog voor ongeveer 5 minuten energie heeft.
- Wanneer het oplaadlampje snel begint te knipperen (meer dan 4 keer per seconde) is het apparaat defect. Mocht dit het geval zijn, stop dan met opladen, haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de Conair klantenservice.
- Als het oplaadproces klaar is, gaat dit apparaat in de stand-by stand (energieverbruik < 0,5W).

LET OP! Gebruik voor het opladen van het product alleen een gecertificeerde, geschikte USB-voedingsadapter (BaByliss CA100) met een uitgangsvermogen van 5V, 1A, 5W. Het gebruik van een niet-gecertificeerde of verkeerde USB-voedingsadapter kan gevaarlijk zijn of ernstig letsel veroorzaken.

De USB-C-oplaadkabel is verkrijgbaar op www.babyliss.com.

Behoud van de batterijen

Om te zorgen dat de oplaadbare batterijen optimaal blijven functioneren, dient de accu van de trimmer in ieder geval eens in de 6 maanden helemaal leeg te zijn en vervolgens weer 3 uur opgeladen te worden.

USB-adapter

Er wordt geen USB-voedingsadapter meegeleverd met dit product. Mocht u er een nodig hebben om hem op te laden, dan kunt u op www.babyliss.com productcode 35209960 invoeren, in het gedeelte 'Reserveonderdelen en Accessoires' van de website. Als u hulp nodig heeft bij het vinden van de juiste USB-voedingsadapter, neem dan contact op met de Conair klantenservice voor meer informatie.

LET OP! Het gebruik van een niet-gecertificeerde USB-voedingsadapter kan gevaarlijk zijn of ernstig letsel veroorzaken.

Het apparaat aanzetten

- Druk op de aan/uit-knop op het apparaat om hem aan te zetten. Het LED-lampje gaat branden en het apparaat is klaar voor gebruik.
- Druk op de knop op het apparaat om hem uit te zetten. Het LED-lampje zal uit gaan.

Opzetkammen

- Dit apparaat wordt geleverd met 4 opzetkammen voor gebruik met de trimmer.
- Trim nauwkeurig met één van de 4 stoppelbaard- en korte baard-opzetkammen van 1, 2, 3 of 5 mm.

NB: De trimmer kan zonder opzetkam worden gebruikt en trimt dan op een lengte van 0,2 mm.

De opzetkammen bevestigen en verwijderen

- Plaats de opzetkam aan de ene kant over het

från bladet (bild 2).

Obs: På www.babyliss.com finns en instruktionsvideo för att montera och ta bort distanskammar.

Trimming

- Starta trimmern.
- Håll trimmern med bladet plant mot huden.
- För trimmern genom håret. Bladet följer ansiktets konturer så att du kan raka bekvämt i alla riktningar.
- Trimmern är effektivast när den får klippa håret i egen takt.
- Stäng aldrig av apparaten medan den klipper hår.

Kanter och detaljer

- Ta bort distanskammen för att finputsa kanterna kring nacke och polisonger.
- Håll apparaten så att trimmerns framsida är mot ditt huvud.
- Håll trimmerbladen rakat mot polisonger eller nacke och för trimmern nedåt. Det ger en ren och slät yta.

Passa in ett nytt blad

- Kontrollera att trimmern är avstängd.
- Ta bort ett trimmerhuvud från skafet läst position (bild 3) genom att vrida huvudet moturs tills ▲ på skafet är i linje med ▼ på huvudet. Lyft sedan försiktigt bort huvudet från skafet (bild 4).
- Montera tillbaka huvudet på skafet genom att placera ▼ på huvudet i linje med ▲ på skafet (bild 5) och sedan vrida medurs.
- När ▼ på huvudet är i linje med □ på skafet är huvudet läst i bruksposition (bild 6).

Vattentät enligt IPX7

Trimmern och distanskammarna är 100 % vattentäta och kan användas i duschen och badet. Se till att alltid rengöra trimmern och låta den torka efter varje användning och innan du lägger under den. Se avsnittet Rengöring och underhåll.

Reselås

- För att förhindra att apparaten startar i misstag kan du låsa den med ⏻-knappen märkt .
- Håll ned ⏻-knappen märkt i 2 sekunder. LED-lampan blinkar i 3 sekunder för att bekräfta att produkten är låst. Håll ned ⏻-knappen märkt i 2 sekunder när du vill låsa upp apparaten. Apparaten låses upp och börjar fungera normalt.
- Reselåset avaktiveras automatiskt när enheten laddas.

Rengöring och underhåll

- För optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning.
- Ta bort distanskammen efter användning. Skölj under rinnande vatten och torka nogå före undanläggning eller användning.
- Bladet kan tvättas för enkel rengöring. Skölj under rinnande vatten för att avlägsna allt hår och torka nogå före undanläggning eller användning.
- Montera inte isår bladene.
- Bladen håller upp till 6 månader.
- Ersättningshuvuden finns tillgängliga på www.babyliss.com.

NORSK

OT991E/OT992E/OT996E	
ADAPTER ⏻ □ ⏻	CA100
BATTERYTYPE	Litium-ion
FORBRUKVED STANDBY (slutt på lading)	<0,5W

Generellt

- Husk alltid å inspisere apparatet før bruk, for å forsikre deg om at trimmerbladene er frie for hår, smuss osv.
- Brukes på rent, tørt hår som er gredd for å fjerne eventuelle floker.

Lading av apparatet

- Før første bruk må apparatet lades kontinuerlig i 3 timer. Denne opprinnelige superladingen sikrer optimal strømtytelse for å sikre jevn og rask trimming, hver gang. Maks. batterikapasitet oppnås først etter 3 lade- og utladningssykluser.
- Monter den magnetiske enden av ladekabelen til ladebasen, hvis denne følger med i pakken, eller direkte til basen på apparatet.
- Plugg USB-C-kabelen inn i en egnet adapter som er koblet til strømmettet. En lyt LED-lampe vil blinke mens apparatet lader og lyse permanent når apparatet er fulladet.
- Merk:** Forsikre deg om at trimmeren er skrudd av når den lader.
- En full lading på 3 timer vil gi nok strøm til 45 minutter brukstid.
- Påfølgende ladinger bør vare i 3 timer.
- Når trimmeren er i bruk og begynner å få dårlig batteri, vil LED-lampen blinke for å informere deg om at det gjenstår omtrent 5 minutter med brukstid på batteriet.
- Hvis ladelampen plutselig begynner å blinke raskt (mer enn 4 blink i sekundet), betyr det at det har oppstått en feil i apparatet. Hvis dette skjer, stans ladingen og fjern adapteren fra strømmettet og ta kontakt med Conair kundeservice.
- Ved slutten av ladeprosessen går dette apparatet inn i standbymodus (strømforbruk <0,5 W).

ADVARSEL! Bruk kun en sertifisert, egnet USB-strømforsyningsadapter (BaByliss CA100) med en nominell utgangsspenning på 5 V, 1 A, 5 W. Hvis du bruker en ikke-sertifisert eller uegnet USB-strømforsyningsadapter, kan det forårsake farer eller alvorlige skader.

USB-C-ladekabelen er tilgjengelig på www.babyliss.com.

Bevaring av batteriene

For at de oppladbare batteriene skal opprettholde fulltall kapasitet over tid, må trimmeren først utlades fullstendig og deretter fullades igjen i 3 timer hver 6. måned.

USB-adapter

En USB-strømforsyningsadapter følger ikke med dette produktet. Hvis du trenger en adapter for lading, kan du gå til www.babyliss.com og skrive inn delkoden 35209960, under fanen «Reserve deler og tilbehør» på nettstedet. Hvis du trenger hjelp for å finne riktig USB-strømforsyningsadapter, kan du kontakte Conair kundeservice for å få mer informasjon.
ADVARSEL! Hvis du bruker en ikke-sertifisert USB-strømforsyningsadapter, kan det forårsake farer eller alvorlige skader.

Slik skrur du på apparatet

- Skru på trimmeren ved å trykke på-knappen på apparatet. LED-lampen tennes, og apparatet er klart til bruk.
- For å skru av trimmeren trykker du på knappen på apparatet. LED-lampen slukkes.

Avstandskammer

- Dette apparatet er utstyrt med 4 avstandskammer som kan brukes sammen med trimmeren.
- Klipp til en presis lengde med én av de 4 avstandskammer for stubb og kort skjegg: 1, 2, 3 eller 5 mm.

Merk: Trimmeren kan også brukes uten avstandskam, og da vil den klippe i en lengde på 0,2 mm.

Sette på og ta av avstandskammer

- Plasser avstandskammen over bladet på én side, og trykk den forsiktig ned til den klikker på plass på den andre siden (Fig. 1).

- For fjerne avstandskammen, hold forsiktig i én ende. Ved den andre enden, plasser fingeren under avstandskammen og trykk forsiktig avstandskammen bort fra bladet (Fig. 2).

Merk: Se video på www.babyliss.com for en videoveiledning om hvordan man fester og fjerner avstandskammen.

Trimming

- Slå på trimmeren.
- Hold trimmeren slik at bladet hviler flatt mot huden.
- Beveg trimmeren gjennom håret. Bladet følger ansiktets konturer slik at du kan barbere i alle retninger.
- Trimmeren vil fungere mest effektivt når du lar den klippe håret i sitt eget tempo.
- Skru aldri av apparatet mens det er i håret.

Forming av kanter og detaljer

- Ta av avstandskammen når du vil lage ryddige kanter i nakken og ved kinnskjegget.
- Hold apparatet slik at fronten på trimmeren er vendt mot hodet ditt.
- Hold trimmerbladene rett mot kinnskjegget eller nakkelinjen, og beveg trimmeren nedover. Dette vil gi et ryddig, jevnt resultat.

Slik monterer du et nytt blad

- Kontroller at trimmeren er slått av.
- Fra læst posisjon (Fig. 3), for å fjerne et trimmerhode fra håndtaket, vri hodet mot klokken til ▲ på håndtaket innrettes med ▼ på hodet, løft deretter hodet forsiktig bort fra håndtaket (Fig. 4).
- For å montere hodet på håndtaket igjen, innrett ▼ på hodet med ▲ på håndtaket (Fig. 5) og vri med klokken.
- Når ▼ på hoder er innrettet med □ på håndtaket, er hodet læst i posisjon for bruk (Fig. 6).

Vanntett IPX7

Trimmeren og avstandskammene er 100 % vanntette og kan brukes i dusjen og badekaret. Husk alltid å rengjøre trimmeren, og gi den tid til å tørke helt før hver bruk og før du pakker den bort. Se avsnittet «Rengjøring og vedlikehold».

Transportlås

- For å forhindre at apparatet utilsikket skurr seg på, kan du låse apparatet ved hjelp av ⏻-knappen merket med .
- Trykk på og hold inne ⏻-knappen merket med i 2 sekunder. LED-lampen vil blinke i 3 sekunder for å bekrefte at produktet er låst.
- Trykk på og hold inne ⏻-knappen merket med i 2 sekunder for å låse opp apparatet. Apparatet vil da låse seg opp og kan brukes som normalt.
- Når du lader enheten, deaktiveres transportlåsen automatisk.

Rengjøring og vedlikehold

- For å opprettholde optimal ytelse bør apparatet rengjøres etter hver bruk.
- Fjern avstandskammen etter bruk. Skyll den under rennende vann, og tørk den nøye før du pakker den bort eller tar den i bruk.
- Bladet kan vaskes for å forenkle rengjøringen. Skyll det under rennende vann for å fjerne alle hårrester og smuss, og la det tørke før du pakker det bort eller bruker det på nytt.
- Ikke ta fra hverander bladene.
- Bladene varer i opptil 6 måneder.
- Nye hoder er tilgjengelig på www.babyliss.com.

SUOMI

OT991E/OT992E/OT996E	
SOVITIN ⏻ □ ⏻	CA100
AKKUTYYPPI	Litiumioni
KULUTUSVALMIUSTILASSA (latauksen lopussa)	<0,5W

Yleistä

- Tarkasta laite aina ennen käyttöä varmistaaksesi, että trimmerin terissä ei ole hiuksia, roskia jne.
- Käytä laitetta puhtaissa ja kuivissa hiuksissa, jotka on selvitetty kammalla.

Laitteen lataaminen

- Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, se on ladattava tauotta 3 tunnin ajan. Tämä alustava superlataus takaa optimaalisen virtatehokkuuden sekä sujuvan ja nopean karvojen leikkuun joka kerta. Akun enimmäiskapasiteetti saavutetaan vasta 3 lataus- ja tyhjennysjakson jälkeen.
- Kiinnitä latausjohdon magneettipää latausjalustaan, jos sellainen toimitetaan mukana, tai suoraan laitteen pohjaan.
- Kytke USB-C-johto sopivaan sovittimeen ja kytke se pistorasiaan. Valkoinen LED-valo vilkkuu laitteen latauksen aikana, ja se palaa vilkkumattomana, kun laite on ladattu täyteen.

- Huomautus:** Tarkista aina, että trimmeri on pois päältä, kun sitä ladataan.
- 3 tunnin ajan täyteen ladattu akku tarjoaa 45 minuutin käyttöajan.
- Seuraavien latauskertojen tulisi kestää 3 tuntia.
- Kun trimmeri on käytössä ja sen akku tyhjenee, LED-merkkivalo vilkkuu varoittaen, että akkua voi käyttää enää noin 5 minuuttia.
- Jos latausvalo alkaa vilkkua nopeasti (enemmän kuin 4 välähdystä sekunnissa), laite on viallinen. Jos näin tapahtuu, lopeta lataaminen ja irrota sovitin sähköverkosta. Ota yhteys Conair-asiakaspalvelukeskukseen.
- Latausprosessin lopussa laite siirtyy valmiustilaan (virrankulutus <0,5 W).

VAROITUS!

Lataa tuote käyttämällä ainoastaan sopivaa sertifioitua USB-virransyöttösovintia (BaByliss CA100), jonka nimelläihlätöheo n 5 V, 1 A, 5 W. Valtuuttamattoman tai väärän USB-virransyöttösovittimen käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen ja vakavan loukkaantumisen.

USB-C-latausjohdon saa osoitteen www.babyliss.com kautta.

Akkujen ylläpitäminen

Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin säilyttämiseksi trimmerin akun tulisi antaa tyhjentyä kokonaan ja sitten latautua 3 tunnin ajan 6 kuukauden välein.

USB-sovitin

Tämän tuotteen mukana ei toimiteta USB-virransyöttösovintia. Jos tarvitset yhden latausta varten, mene sivustolle www.babyliss.com ja syötä osakoodi 35209960 sivuston ”Varaosat- ja lisätarvikkeet” -osiossa. Jos tarvitset apua oikean USB-virransyöttösovittimen hankkimisessa, pyydä lisätietoja Conair-asiakaspalvelukeskuesta.
VAROITUS! Valtuuttamattoman USB-virransyöttösovittimen käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen ja vakavan loukkaantumisen.

Laitteen käynnistäminen

- Käynnistä trimmeri painamalla laitteen virtapainiketta. LED-valo syttyy ja laite on käyttövalmis.
- Sammuta trimmeri painamalla laitteen virtapainiketta. LED-valo sammuu.

Leikkuukammat

- Tämän trimmerin mukana toimitetaan 4 leikkuukampaa.
 - Trimmaa tarkka pituus yhdellä neljästä sängen ja lyhyen parran leikkuukammasta: 1, 2, 3 tai 5 mm.
- Huomautus:** Trimmeriä voi käyttää ilman leikkuukampoja, jolloin se leikkaa ihokarvat 0,2 mm:n pituisiksi.

Leikkuukampojen kiinnittäminen ja irrottaminen

- Aseta leikkuukampa terän päälle yhdellä sivulla ja työnnä sitä kevyesti alaspäin, kunnes se napsahtaa paikoilleen toisella sivulla (kuva 1).

- Poista leikkuukampa pitämällä kevyesti kiinni yhdestä päästä. Aseta sormesi leikkuukamman toisen pään alapuolelle ja työnnä leikkuukampaa kevyesti pois päin terästä (kuva 2).

Huomautus: Katso sivustolta www.babyliss.com video-opas leikkuukampojen kiinnittämisestä ja irrottamisesta.

Trimmeraus

- Kytke trimmeri päälle.
- Pidä trimmerin terää litteänä ihoa vasten.
- Liikuta trimmeriä hiuksissa. Terä seuraa kasvojesi piirteitä, jotta voit ajaa ihokarvat mukavasti joka suuntaan.
- Trimmeri toimii tehokkaimmin, kun hiuskarvoja leikataan omaan tahtiin.
- Älä koskaan kytke laitetta pois päältä, kun se on ihokarvoissa.

Siistiminen ja viimeisteleminen

- Siisti niskan tai pulisolkien reunat irrottamalla leikkuukampa.
- Pida laitetta ylösalaisin, jotta trimmerin etuosa osoittaa päätäsi kohti.
- Pidä trimmerin teriä suorassa pulisongeissa tai niskassa ja liikuta trimmerin teriä alaspäin. Näin saat aikaan siistin ja tasaisen lopputuloksen.

Varaterän kiinnittäminen

- Varmista, että trimmeri on pois päältä.
- Irrota lukitussa asennossa (kuva 3) oleva trimmeripää varresta kääntämällä päätä vastapäivään, kunnes varressa oleva ▲ on kohdistunut päässä olevaan kuvaan ▼. Nosta sitten päätä varoen pois varresta (kuva 4).
- Kokoa pää uudelleen varteen kohdistamalla päässä oleva ▼ varren kuvan ▲ kanssa (kuva 5) ja käännä sitten myötäpäivään.
- Kun pään ▼ ja varren □ ovat kohdistettuina, pää on lukittu asentoon käyttöä varten (kuva 6).

Vedenpitävä IPX7

Trimmeri ja leikkuukammat ovat 100 %:n vedenpitäviä, ja niitä voidaan käyttää suihkussa ja kylvyssä. Muista aina puhdistaa trimmeri ja antaa sen kuivua käytön jälkeen ja ennen säilytystä. Katso ”Puhdistus ja huolto” -osio.

Matkalukko

- Jotta laite ei mene päälle vahingossa, voit lukita laitteen käyttämällä ”ON/OFF”-painiketta, jossa on merkintä ⏻.
- Paina merkinnällä ⏻ merkitty ”ON/OFF”-painike pohjaan 2 sekunnin ajaksi. LED-valo vilkkuu 3 sekunnin ajan vahvistuen, että tuote on lukittu. Jos haluat avata laitteen lukon, paina merkinnällä ⏻ merkitty ”ON/OFF”-painike pohjaan 2 sekunnin ajaksi. Laitteen lukko aukeaa ja voit käyttää laitetta normaalisti.
- Kun lataa tuotetta, matkalukko menee automaattisesti pois päältä.

Puhdistus ja huolto

- Optimaalisen tehokkuuden ylläpitämiseksi laite tulisi puhdistaa jokaisen käytön jälkeen.
- Irrota leikkuukampa käytön jälkeen. Huuhtelee juoksevan veden alla ja kuivaa huolellisesti ennen säilytystä tai käyttöä.
- Pestävä terä on helppo puhdistaa. Huuhtelee juoksevan veden alla poistaaksesi kaikki ihokarvat ja kuivaa huolellisesti ennen säilytystä tai käyttöä.
- Älä pura teriä.
- Terät kestävät enintään 6 kuukautta.
- Varapäitä saa osoitteen www.babyliss.com kautta.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

OT991E/OT992E/OT996E	
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ⏻ □ ⏻	CA100
ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	Ιόνιο λιθίου
ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (έλεος φόρτισης)	<0,5W

Γενικά

- Ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν από τη χρήση για να βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες του τρίμερ είναι απαλλαγμένες από τρίχες, υπολείμματα κ.λπ.
- Χρησιμοποιείτε σε καθαρά, στεγνά μαλλιά που έχουν χτενιστεί μέχρι να μην έχουν κόμπους.

Φόρτιση της Συσκευής

- Πριν από την πρώτη χρήση, η συσκευή πρέπει να φορτίζεται πλήρως και συνεχώς για 3 ώρες. Αυτή η αρχική υπερφόρτιση διασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση ισχύος για να εξασφαλιστεί ομαλό και γρήγορο κόψιμο κάθε φορά. Η μέσιση χωρητικότητα της μπαταρίας θα επιτευχθεί μόνο μετά από 3 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.
- Συνδέστε το μαγνητικό άκρο του καλωδίου φόρτισης στη βάση φόρτισης, εάν παρέχεται, ή απευθείας στη βάση της συσκευής.
- Συνδέστε το καλώδιο USB-C σε έναν κατάλληλο αντάπτορα και ενεργοποιήστε το στον τοίχο. Μια λευκή λυχνία LED θα αναβοσβήνει ενώ η μονάδα φορτίζει και θα παραμείνει αναμμένη μόλις φορτιστεί πλήρως.

- Σημείωση:** Βεβαιώνστε πάντα ότι το τρίμερ είναι απενεργοποιημένο κατά τη φόρτιση.
- Μια πλήρης φόρτιση 3 ωρών θα παρέχει αρκετή ενέργεια για 45 λεπτά χρήσης.
- Οι εσόμενες φορτίσεις θα πρέπει να διαρκούν 3 ώρες.
- Όταν το τρίμερ είναι σε χρήση και η φόρτιση εξαντλείται, η ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήνει, προειδοποιώντας ότι απομείνουν περίπου 5 λεπτά χρήσης της μπαταρίας.
- Εάν η λυχνία φόρτισης αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα (περισσότερες από 4 λυχνίες ανά δευτερόλεπτο), τότε η συσκευή είναι ελαττωματική. Εάν συμβεί αυτό, σταματήστε τη φόρτιση, αφαιρέστε τον αντάπτορα από το ηλεκτρικό δίκτυο και επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της Conair.
- Στο τέλος της διαδικασίας φόρτισης, η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής (κατανάλωση ισχύος <0,5W).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να φορτίσετε το προϊόν, χρησιμοποιείτε μόνο έναν πιστοποιημένο κατάλληλο αντάπτορα τροφοδοσίας USB (BaByliss CA100) με ονομαστική ισχύ εξόδου 5V, 1A, 5W. Η χρήση μη πιστοποιημένου ή λανθασμένου αντάπτορα τροφοδοσίας USB μπορεί να προκαλέσει κινδύνους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Το καλώδιο φόρτισης USB-C είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.babyliss.com.

Συντήρηση των μπαταριών

Για να διατηρηθεί η βέλτιστη ικανότητα των αποφορτιζόμενων μπαταριών, το τρίμερ πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια να φορτίζεται για 3 ώρες κάθε 6 μήνες.

Αντάπτορας USB

Δεν παρέχεται αντάπτορας τροφοδοσίας USB για αυτό το προϊόν. Εάν χρειάζεστε έναν για τη φόρτιση, μπορείτε να επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.babyliss.com και να πληκτρολογήσετε τον κωδικό ανταλλακτικού 35209960, στην ενότητα «Ανταλλακτικά και αξεσουάρ» του ιστότοπου. Εάν χρειάζεστε υποστήριξη για την εύρεση του σωστού αντάπτορα τροφοδοσίας USB, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Conair για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η χρήση μη πιστοποιημένου αντάπτορα τροφοδοσίας USB μπορεί να προκαλέσει κινδύνους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Ενεργοποίηση της Συσκευής

- Για να ενεργοποιήσετε το τρίμερ πατήστε το κουμπί λειτουργίας στη συσκευή. Η λυχνία LED θα ανάψει και είναι έτοιμη για χρήση.
- Για να απενεργοποιήσετε το τρίμερ, πατήστε το κουμπί στη συσκευή. Η λυχνία LED θα σβήσει.

Χτένες-οδηγοί

- Αυτή η συσκευή παρέχεται με 4 χτένες-οδηγούς για χρήση με το τρίμερ.
- Τριμάρετε σε ένα ακριβές μήκος με μία από τις 4 χτένες-οδηγούς για τα γένια και τα κοντά γένια: 1, 2, 3 ή 5 mm.

Σημείωση: Το τρίμερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς τις χτένες-οδηγούς και θα κόβει στα 0,2 mm

Τοποθέτηση και Αφαίρεση των Χτένων-Οδηγών

- Τοποθετήστε τη χτένα-οδηγό πάνω από τη λεπίδα στη μία πλευρά και πιέστε απαλά προς τα κάτω μέχρι να ασφαλισί στη θέση της στην άλλη πλευρά. (Εικ. 1)
- Για να αφαιρέσετε την χτένα-οδηγό κρατήστε απαλά το ένα άκρο της. Το άλλο άκρο, τοποθετήστε το δαχτύλο σας κάτω από τη χτένα-οδηγό και σπρώξτε απαλά τη χτένα-οδηγό μακριά από τη λεπίδα. (Εικ. 2)

Σημείωση: Παρακολουθήστε το βίντεο στη διεύθυνση www.babyliss.com για βίντεο με οδηγίες σχετικά με την τοποθέτηση και αφαίρεση της χτένας-οδηγού.

Τριμάρισμα

- Ενεργοποιήστε το τρίμερ.
- Κρατήστε το τρίμερ με τη λεπίδα επίπεδη πάνω στο δέρμα.
- Μετακινήστε το τρίμερ μέσα από τα μαλλιά. Η λεπίδα ακολουθεί το περίγραμμα του προσώπου σας, ώστε να μπορείτε να ξυρίζεστε άνετα προς οποιαδήποτε κατεύθυνση.
- Το τρίμερ θα λειτουργεί πιο αποτελεσματικά όταν κόβει τα μαλλιά με τη δική του ταχύτητα.
- Ποτέ μην απενεργοποιείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται ανάμεσα στα μαλλιά.

Περιγραμμα και Λεπτομέρειες

- Για να καθαρίσετε τις άκρες γύρω από το λαιμό και τις φαβορίτες σας, απενεώδεστε την χτένα-οδηγό.
- Κρατήστε τη συσκευή, έτσι ώστε το μπροστινό μέρος του τρίμερ να είναι στραμμένο προς το κεφάλι σας.
- Κρατήστε τις λεπίδες του τρίμερ ευθεία στις φαβορίτες ή το λαιμό σας και μετακινήστε τις λεπίδες του τρίμερ προς τα κάτω. Αυτό θα σας δώσει ένα καθαρό, ομοιόμορφο φινιρίσμα.

Για να Τοποθετήσετε μια Ανταλλακτική Λεπίδα

- Ελέγξτε ότι το τρίμερ είναι απενεργοποιημένο.
- Από τη θέση κλειδώματος (Εικ. 3), για να αφαιρέσετε μια κεφαλή τριμαρίσματος από τη λαβή, γυρίστε την κεφαλή αριστερόστροφα μέχρι το ▲ στη λαβή να ευθυγραμμιστεί με το ▼ στην κεφαλή, και στη συνέχεια αναστρέψτε την κεφαλή απαλά από τη λαβή. (Εικ. 4).
- Για να επανατοποθετήσετε την κεφαλή στη λαβή, ευθυγραμμίστε το ▼ στην κεφαλή με το ▲ στη λαβή (Εικ. 5) και, στη συνέχεια, περιστρέψτε δεξιόστροφα.
- Όταν το ▼ στην κεφαλή ευθυγραμμιστεί με το □ στη λαβή, η κεφαλή έχει ασφαλισί στη θέση της για χρήση (Εικ. 6).

Αδιάβροχο IPX7

Το τρίμερ και οι χτένες-οδηγοί είναι 100% αδιάβροχα και μπορούν να χρησιμοποιηθούν στο ντους και στο μπάνιο. Φροντίστε πάντα να καθαρίζετε και να αφιρνετε το τρίμερ να στεγνώσει μετά από κάθε χρήση και πριν το αποθηκεύσετε. Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και Συντήρηση».

Travel Lock

- Για να αποτρέψετε την ενεργοποίηση της συσκευής κατά λάθος, μπορείτε να κλειδώσετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το πλήκτρο ‘ON/OFF με το σύμβολο ⏻.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ‘ON/OFF με την ένδειξη ⏻ για 2 δευτερόλεπτα. Η λυχνία LED θα αναβοσβήσει για 3 δευτερόλεπτα να να επιβεβαιώσει ότι το προϊόν είναι κλειδωμένο. Εάν θέλετε να ξεκλειδώσετε τη συσκευή σας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ‘ON/OFF με την ένδειξη ⏻ για 2 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, η συσκευή θα ξεκλειδώσει και θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά.
- Κατά τη φόρτιση της συσκευής, η κλειδαριά ταξιδιού απενεργοποιείται αυτόματα.

Καθαρισμός και Συντήρηση

POLSKI	
OT991E/OT992E/OT996E	
ADAPTER ⏻ ⏻ ⏻	CA100
TYP BATERII	Litowo-jonowe
ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE CZUWANIA (niski poziom naładowania)	<0,5W

Informacje ogólne

•Zawsze sprawdzać urządzenie przed użyciem, aby upewnić się, że w ostrzach nie znajdują się włosy, zanieczyszczenia itp.

•Używać na czystych, suchych i całkowicie rozczesanych włosach.

Ładowanie urządzenia

• Przed pierwszym użyciem urządzenie powinno być w pełni naładowane. Należy ładować je nieprzerwanie przez 3 godziny. Pierwsze naładowanie zapewnia optymalną wydajność akumulatora, gwarantującą płynne i szybkie trymowanie. Maksymalna pojemność akumulatora zostanie osiągnięta dopiero po 3 cyklach ładowania i rozładowania.

• Podłączyć końcówkę przewodu ładującego do podstawki ładującej (jeśli została dołączona) lub bezpośrednio do spodu urządzenia.

• Podłączyć kabel USB-C do odpowiedniego zasilacza. Podczas ładowania urządzenia biała dioda LED będzie migać, a po pełnym naładowaniu urządzenia, pozostanie włączona.

Uwaga: należy każdorazowo upewnić się, że urządzenie jest wyłączone podczas ładowania.

• 3-godzinne ładowanie do pełna zapewnia możliwość użytkowania urządzenia przez 45 minut.

• Kolejne cykle ładowania powinny trwać 3 godziny.

• Gdy trymer jest w użyciu, a poziom naładowania akumulatora jest niski, dioda LED zaczyna migać, ostrzegając o pozostałym czasie pracy z użyciem akumulatora: ok. 5 minut.

• Szybkie miganie diody ładowania (powyżej 4 razy na sekundę) oznacza uszkodzenie urządzenia. W takim wypadku należy przerwać ładowanie, odłączyć zasilacz od sieci i skontaktować się z działem obsługi klienta Conair.

• Po zakończeniu procesu ładowania urządzenie przechodzi w tryb czuwania (poziom zużycia energii <0,5 W).

OSTRZEŻENIE! Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie odpowiedniego, certyfikowanego zasilacza USB (BaByliss CA100) o parametrach wyjściowych 5 V, 1 A, 5 W. Używanie niecertyfikowanego lub nieodpowiedniego zasilacza USB może spowodować zagrożenie lub poważne obrażenia.

Kabel USB-C przeznaczony do ładowania dostępny jest na stronie www.babyliss.com.

Konserwacja akumulatorów

Aby zachować optymalną pojemność akumulatorów, należy całkowicie rozładować trymer i ładować go przez 3 godziny co 6 miesięcy.

Zasilacz USB

Urządzenie nie zostało wyposażone w zasilacz USB do ładowania. Jeśli jest Ci on potrzebny do ładowania, możesz wejść na stronę internetową www.babyliss.com i wpisać kod części 35209960 w sekcji „Części i akcesoria”. W celu uzyskania pomocy w zakresie odpowiedniego zasilacza, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Conair, by uzyskać więcej informacji.
OSTRZEŻENIE! Używanie niecertyfikowanego zasilacza USB może spowodować zagrożenie lub poważne obrażenia.

Włączanie urządzenia

• Aby włączyć trymer, należy nacisnąć przyciskzasilania znajdujący się na urządzeniu. Zaświeci się dioda LED i urządzenie będzie gotowe do użycia.

• Aby wyłączyć trymer, należy nacisnąć przycisk zasilania znajdujący się na urządzeniu. Dioda LED zgaśnie.

Nasadki grzebieniowe

• Urządzenie dostarczone jest z 4 nasadkami grzebieniowymi przeznaczonymi do użytku z trymerem.

• Istnieje możliwość przyczyniana do precyzyjnej długości za pomocą jednej z 4 nasadek grzebieniowych do zarostu i krótkiej brody: 1, 2, 3 lub 5 mm.

Uwaga: trymera można używać bez nasadek grze-

bieniowych. Strzyżę wówczas na długość poniżej 0,2 mm.

ČESKY	
OT991E/OT992E/OT996E	
ADAPTOR ⏻ ⏻ ⏻	CA100
TYP BATERIE	Lithium-iontová
SPOTŘEBA V POHOTOVOSTNÍM REŽIMU (na konci nabíjení)	<0,5W

Obscné

• Před použitím vždy zkontrolujte spotřebič, abyste se ujistili, že čepele konturovacího zastříhovače nejsou zanesené od vlasů, nečistot apod.

• Používejte spotřebič na čistých, suchých a rozčesaných vlasech.

Trymowanie

• Włączyć trymer.

• Przytrzymać trymer tak, aby ostrze płasko przylegało do skóry.

• Przesuwać trymer po włosach. Ostrze dopasowuje się do kształtu twarzy, co zapewnia wygodne golenie w dowolnym kierunku.

• Trymer działa najwydajniej, gdy włosy są strzyżone z odpowiednią dła niego prędkością.

• Nigdy nie wyciągać urządzenia podczas jego kontaktu z włosami.

Wyrównywanie krawędzi i wykończenie

• Aby wyrównać krawędzie ciecía na linii szyi i bokobrodów, należy zdjąć nasadkę grzebieniową. • Trzymać urządzenie tak, by przód trymera był skierowany w kierunku głowy.

• Utrzymywać ostrza trzymając prosto przy linii bokobrodów lub szyi i przesuwając trymer w dół. Zakopiować to regularnie i gładkie wykończenie.

Mocowanie wymiennych ostrzy

• Upewnić się, że trymer jest wyłączony.

• Aby zdjąć głowicę z uchwytu, należy – rozpoczynając od pozycji zamkniętej (rys. 3) – obrócić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do chwili zrównania się znaku „▲” na uchwycie ze znakiem „▼” na głowicy, a następnie delikatnie wyciągnąć głowicę z uchwytu (rys. 4).

• Aby ponownie zamontować głowicę na uchwycie, należy zrównać znak „▼” na głowicy ze znakiem „▲” na uchwycie (rys. 5), a następnie obrócić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

• Po zrównaniu się znaku „▼” na głowicy ze znakiem „□” na uchwycie głowica zostanie zablokowana w pozycji umożliwiającej korzystanie z urządzenia (rys. 6).

Klasa wodoszczelności IPX7

Trymer i nasadki grzebieniowe są w 100% wodoodporne i mogą być używane pod pryszniciem lub w wannie. Po każdym użyciu i przed schowaniem należy zawsze wyczyścić trymer i pozostawić go do wyschnięcia. Zob. punkt „Czyszczenie i konserwacja”.

Blokada podróżna

• Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu się urządzenia, można zablokować je za pomocą przycisku ON/OFF oznaczonego ⏻.

• Należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk ON/OFF oznaczony ⏻. Dioda LED będzie migać przez 3 sekundy, aby potwierdzić zablokowanie urządzenia. Aby odblokować urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk ON/OFF oznaczony ⏻. Urządzenie zostanie odblokowane i zacnie pracować w normalnym trybie.

• Podczas ładowania urządzenia blokada podróżna zostaje automatycznie wyłączona.

Czyszczenie i konserwacja

• Aby utrzymać optymalną wydajność, urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.

• Po użyciu zdjąć nasadkę grzebieniową. Oplukać pod bieżącą wodą i dokładnie wysuszyć przed przechowywaniem lub kolejnym użyciem.

• Ostrze nadaje się do mycia, co ułatwia czyszczenie. Należy oplukać je pod bieżącą wodą, aby usunąć resztki włosów i dokładnie wysuszyć przed przechowywaniem lub kolejnym użyciem.

• Nie demontować ostrzy.

• Ostrza nadają się do użytku do 6 miesięcy.

• Wymienne głowice dostępne na stronie www.babyliss.com

РУССКИЙ	
OT991E/OT992E/OT996E	
АДАПТОР ⏻ ⏻ ⏻	CA100
ТИП БАТЕРИЕ	Литий-ионтовá
СПОТРЕБА В ПОХОТОВОСТНОМ РЕЖИМУ (на конци набјенји)	<0,5W

Oбecné

• Před použitím vždy zkontrolujte spotřebič, abyste se ujistili, že čepele konturovacího zastříhovače nejsou zanesené od vlasů, nečistot apod.

• Používejte spotřebič na čistých, suchých a rozčesaných vlasech.

Nabíjení spotřebiče

• Před prvním použitím by se měl spotřebič plně nabíjet nepřetržitě po dobu 3 hodin. Toto počáteční super nabití zajistí optimální výkon zastříhovače tak, aby pokaždé bylo zastříhávání hladké a rychlé. Maximální kapacita baterie bude dosažena po 3 cyklech nabití a vybití.

• Připojte magnetický konec nabíjecího kabelu k nabíjecí stanici, je-li součástí dodávky, nebo přímo k základně přístroje.

• Zapojte kabel USB-C do vhodné síťové zásuvky a zapněte spínač na stěně. Během nabíjení jednotky blíká bílá LED dioda a po úplném nabití zůstane svítit.

Poznámka: před nabíjením se vždy ujistěte, že je zastříhovač vypnutý.

• Plně 3hodinové nabíjení vystačí na 45 minut používání.

• Následné nabíjení by mělo trvat 3 hodin.

• Když se používají zastříhávače začne vibýjet, kontrolka LED blikáním upozorní, že zbývá přibližně 5 minut provozu na baterii.

• Pokud kontrolka nabíjení začne rychle blikat (více než 4 bliknutí za sekundu), je spotřebič porouchaný. Pokud se to stane, odpojte adaptér ze sítě a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Conair.

• Na konci nabíjení přejde spotřebič do pohotovostního režimu (spotřeba energie < 0,5 W).

VAROVÁNÍ! K nabíjení spotřebiče používejte pouze certifikovaný vhodný napájecí adaptér USB (BaByliss CA100) s výstupním jmenovitým proudem 5 V, 1 A, 5 W. Použití necertifikovaného adaptéru USB může být nebezpečné a může způsobit vážná zranění.

Nabíjecí kabel USB-C je k dispozici na adrese www.babyliss.com.

Údržba baterií

Aby se zachovala optimální kapacita nabíjecích baterií, měl by se strojek zcela vybit i poté nabit po dobu 3 hodin každých 6 měsíců.

USB adaptér

K tomuto výrobku se nedodává USB napájecí adaptér. Pokud jej pro nabíjení potřebujete, můžete navštívit stránky www.babyliss.com a v části „Náhradní díly a příslušenství” zadat kód produktu 35209960. Pokud potřebujete pomoc při hledání správné napájecí jednotky USB, kontaktujte linku péče o zákazníky společnosti Conair, kde získáte další informace.

VAROVÁNÍ! Použití necertifikovaného napájecího adaptéru USB může být nebezpečné a může způsobit vážná zranění.

Zapnutí spotřebiče

• Pro zapnutí zastříhovače stiskněte tlačítko napájení na spotřebiči. Když je spotřebič připraven k použití, rosvítí se kontrolka LED.

• Pro vypnutí zastříhovače stiskněte tlačítko napájení na spotřebiči. Kontrolka LED zhasne.

Hřebenový nástavec

• Tento spotřebič je dodáván se 4 zastříhovacími nástavci pro použití se zastříhovačem.

• S pomocí jednoho ze čtyř nástavců zastříhujte své stříště a krátké vousy na přesnou délku: 1, 2, 3 nebo 5 mm.

Poznámka: zastříhovač lze použít i bez nástavce, kdy zastříhuje na délku až 0,2 mm.

Nasazení a sejmutí hřebenových nástavců

• Umístěte nástavec na čepel na jedné straně a jemně zatlačte dolů, dokud nezapadne na místo na druhé straně (obr. 1).

• Chcete-li hřebenový nástavec sejmout, jemně přidržte jeden konec. Na druhém konci umístěte

prst pod hřebenový nástavec a jemně jej odsuňte od čepele (obr. 2).

Poznámka: videonávod k nasazení a sejmutí hřebenového nástavce naleznete na stránce www.babyliss.com.

Konturování

• Zapněte zastříhovač.

• Zastříhovač držte čepelemi naplocho vůči pokožce.

• Pohybujte zastříhovačem ve vlasech. Čepel kopíruje obrysy vašeho obličeje, takže se můžete pohodlně holit v libovolném směru.

• Zastříhovač bude nejúčinněji pracovat při stříhání vlasů vlastní rychlostí.

• Nikdy nevypínejte spotřebič, pokud je ještě ve vlasech.

Konturování a detailní úprava

• Chcete-li začistit linky kolem stříhu okolo krku a kotlet, sejměte hřebenový nástavec.

• Držte zastříhovač tak, aby jeho přední strana směřovala k hlavě.

• Čepele zastříhovače držte rovně na kotletkách nebo krční lince a posunujte jimi směrem dolů. Tímto dosáhnete čistého a uhlazeného zakončení.

Nasazení náhradní čepele

• Ujistěte se, že je zastříhovač vypnutý.

• Chcete-li z uzamčené polohy (obr. 3) sejmout hlavu zastříhovače z rukojeti, otáčejte hlavou proti směru hodinových ručiček, dokud se „▲” na rukojeti nesrovná s „▼” na hlavě, a poté hlavu jemně zvedněte z rukojeti (obr. 4).

• Chcete-li hlavu znovu nasadit na rukojeť, zarovnejte „▼” na hlavě s „▲” na rukojeti (obr. 5) a poté ji otočte ve směru hodinových ručiček.

• Jakmile se „▼” na hlavě zarovná s „□” na rukojeti, je hlava zajištěna v poloze pro použití (obr. 6).

Vodotěsnost IPX7

Zastříhovač a hřebenové nástavce jsou 100% vodotěsné a lze je používat ve sprše i ve vaně. Po každém použití a před uložením zastříhovač vždy vyčistěte a nechte vyschnout. Viz kapitola „Čištění a údržba”.

Cestovní zámek

• Abyste zabránili nechtěnému zapnutí spotřebiče, můžete spotřebič zablokovat pomocí tlačítka „ON/ OFF” označeného symbolem ⏻.

• Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund tlačítko „ON/ OFF” označené symbolem ⏻. Kontrolka LED bude 3 sekundy blikat, čímž potvrdí, že je spotřebič uzamčen.

• Pokud chcete spotřebič odemknout, stiskněte a podržte tlačítko „ON/OFF” označené symbolem ⏻ po dobu 2 sekund. Spotřebič se poté odemkne a začne normálně fungovat.

• Při nabíjení přístroje se cestovní zámek automaticky deaktivuje.

Čištění a údržba

• Abyste zachovali optimální výkon, je třeba přístroj po každém použití vyčistit.

• Po použití nástavce sundejte. Před uskladněním nebo použitím opláchněte pod tekoucí vodou a důkladně osušte.

• Čepel je omyvatelná pro snadné čištění. Před uskladněním nebo použitím opláchněte pod tekoucí vodou, abyste odstranili všechny vlasy a důkladně osušte.

• Nedemontujte čepele.

• Čepele vydrží až 6 měsíců.

• Vyměnitelné hlavice jsou k dispozici na adrese www.babyliss.com.

РУССКИЙ	
OT991E/OT992E/OT996E	
АДАПТЕР ⏻ ⏻ ⏻	CA100
ТИП АККУМУЛЯТОРА	Литий-ионный
ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ (ПО ОКОНЧАНИИ ЗАРЯДКИ)	<0,5W

Общие рекомендации

• Перед каждым использованием прибора обязательно убедитесь в том, что на лезвиях триммера не осталось состриженных волосков или иных загрязнений.

• Пользуйтесь прибором на чистых, сухих и тщательно расчесанных волосах без спутанных прядей.

Зарядка прибора

• Перед первым использованием прибора следует обеспечить его полную зарядку в течение 3 часов без перерыва. Эта первоначальная усиленная зарядка придает прибору оптимальные мощностные характеристики, что гарантирует бесперебойную быструю стрижку при каждом использовании прибора. Максимальная емкость аккумуляторной батареики достигается только после 3 циклов зарядки/разрядки.

• Прикрепите магнитный конец зарядного кабеля к зарядной базе (если она входит в комплект) или непосредственно к основанию прибора.

• Вставьте кабель для зарядки USB-C в адаптер и подключите к соответствующей электрической розетке; если розетка оснащена настенным выключателем, включите его. Во время зарядки прибора белый светодиодный индикатор будет мигать, после полной зарядки – гореть непрерывно.

Примечание: Перед установкой триммера на зарядку обязательно выключите прибор.

• Полная зарядка в течение 3 часов обеспечивает достаточно энергии для последующего использования прибора в течение 45 минут.

• Продолжайте использовать последующих зарядок должна составлять 3 часа.

• Когда в процессе использования триммера заканчивается заряд, начинает мигать светодиодный индикатор; это означает, что заряд аккумуляторной батареики осталось примерно на 5 минут работы прибора.

• Если индикатор зарядки начинает мигать быстро (более 4 вспышек в секунду), это означает, что прибор неисправен. В подобном случае прекратите зарядку, отключите адаптер от сети и свяжитесь с отделом обслуживания клиентов Conair.

• По окончании процесса зарядки прибор переходит в режим ожидания (потребляемая мощность <0,5 Вт).

ВНИМАНИЕ! Для зарядки прибора используйте только соответствующий сертифицированный USB-адаптер для зарядки (BaByliss CA100) со следующими номинальными характеристиками: 5V, 1A, 5W. Использование несертифицированного или несоответствующего блока питания может привести к возникновению опасных ситуаций или стать причиной серьезных травм.

Зарядный кабель USB-C можно приобрести на сайте www.babyliss.com.

Поддержание работоспособности батареек

Для поддержания оптимальной емкости перезаряжаемых батареек раз в 6 месяцев триммеру следует дать возможность полностью разрядиться, а затем снова зарядить его в течение 3 часов.

USB-адаптер

USB-адаптер для зарядки не входит в комплект поставки данного прибора. Если вам требуется адаптер для зарядки, вы можете зайти на сайт www.babyliss.com и ввести код изделия 35209960 в разделе “Запасные части и аксессуары”. Если вам потребуется помощь в поиске адаптера, пожалуйста, свяжитесь с отделом обслуживания клиентов Conair для получения дополнительной информации.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Использование несертифицированного или несоответствующего блока питания может привести к возникновению опасных ситуаций или стать причиной серьезных травм.

Включение прибора

• Чтобы включить триммер, нажмите кнопку питания на приборе. Загорится светодиодный индикатор готовности к использованию.

• Чтобы выключить триммер, нажмите кнопку на приборе. Светодиодный индикатор погаснет.

Гребенчатые насадки

• В комплект поставки прибора включены 4 гребенчатые насадки для триммера.

• С помощью одной из 4 гребенчатых насадок для щетины или короткой бороды вы сможете достичь нужной вам длины - 1, 2, 3 или 5 мм.

Примечание: триммер можно использовать без гребенчатой насадки, в таком случае высота среза составит 0,2 мм.

Как устанавливать и снимать гребенчатые насадки

• Расположите гребенчатую насадку над лезвием с одной стороны, как показано на рисунке (Fig. 1), и осторожно нажмите на насадку с другой стороны, пока она не защелкнется на месте.

• Чтобы снять гребенчатую насадку, осторожно нажмите на нее с одной стороны, подтолкните пальцем снизу с другой стороны и аккуратно снимите гребенчатую насадку с ножевого блока, как показано на рисунке (Fig. 2).

Примечание: Смотрите видео на сайте www.babyliss.com, чтобы узнать, как прикрепить или снять гребенчатую насадку.

Бритье триммером

• Включите триммер.

• Держите триммер таким образом, чтобы лезвие плотно прилегло к коже.

• Проведите триммером по волосам. Лезвие повторяет контуры вашего лица, поэтому бритье будет комфортным в любом направлении.

• Дайте триммеру возможность работать на своей собственной скорости, тогда его функционирование будет наиболее эффективным.

• Ни в коем случае не выключайте прибор, пока он находится в волосах.

Окантовка

• Для оформления контуров стрижки (по линии затылка или висков, например) снимите гребенчатую насадку. Держите прибор таким образом, чтобы его передняя часть была повернута к голове.

• Оформите контуры стрижки движением вниз, приставив зубчики триммера к самому краю стрижки на висках или на шее. Стрижка приобретет аккуратную завершенность.

Сменный ножевой блок

• Перед снятием или установкой ножевого блока обязательно выключите прибор.

• Чтобы снять головку триммера с ручки, когда она находится в заблокированном положении, как показано на рисунке (Fig. 3), поверните головку против часовой стрелки таким образом, чтобы символ ‘▲’ на ручке совместился с символом ‘▼’ на головке триммера, затем осторожно потяните за головку вверх и снимите ее с ручки прибора, как показано на рисунке (Fig. 4).

• Чтобы установить головку на ручку триммера, совместите символ ‘▼’ на головке с символом ‘▲’ на ручке, как показано на рисунке (Fig. 5), а затем поверните головку триммера по часовой стрелке.

• Когда символ ‘▼’ на головке триммера совместится с символом ‘▲’ на ручке прибора, как показано на рисунке (Fig. 6), головка защелкнется в установленном положении, и прибор будет готов к использованию.

Водонепроницаемость IPX7

Триммер и его гребенчатые насадки абсолютно водонепроницаемы: прибором можно пользоваться под душем и в ванной. После каждого использования и перед тем, как убрать триммер на хранение, прибор следует очистить и тщательно высушить. См. раздел “Уход и обслуживание”.

Функция дорожной блокировки

ROMÂNĂ

OT991E/OT992E/OT996E

ADAPTOR 	CA100
TIP BATERIE	Ioni de litiu
CONSUMUL ÎN STANDBY (după terminarea încărcării)	<0,5W

Generalități

- Inspectați întotdeauna aparatul înainte de utilizare pentru a vă asigura că lamele lui nu prezintă urme de păr, resturi etc.
- Utilizați pe păr curat, uscat, pieptănat până când nu mai este încurcat.

Încărcarea aparatului

- Înainte de prima utilizare, aparatul trebuie să fie încărcat complet, în mod continuu, timp de 3 ore. Această supraincărcare inițială asigură o performanță optimă a puterii livrate pentru a permite o tundere rapidă și fără probleme de fiecare dată. Capacitatea maximă a bateriei va fi atinsă numai după 3 cicluri de încărcare și descărcare.
- Atașați capătul magnetic al cablului de încărcare la suportul aferent, dacă este furnizat, sau direct la baza unității.
- Conectați cablul USB-C la un adaptor adecvat și porniți-l din perete. Un LED alb va clipi în timp ce unitatea se încarcă și va rămâne aprins după încărcarea completă.

Notă: Asigurați-vă întotdeauna că trimmerul este oprit atunci când îl încărcați.

- O încărcare de 3 ore va oferi aproximativ 45 minute de utilizare.
- Încărcările ulterioare trebuie să fie de 3 ore.
- Când trimmerul are un nivel scăzut, LED-ul indicator va clipi pentru a avertiza că mai sunt aproximativ 5 minute de utilizare a bateriei.
- Dacă luminile de încărcare încep să clipească rapid (mai mult de 4 clipiri pe secundă), atunci aparatul

este defect. Dacă se întâmplă acest lucru, vă rugăm să opriți încărcarea și să scoateți adaptorul de la rețea, apoi să contactați Linia de asistență clienți Conair.

- La sfârșitul procesului de încărcare, acest aparat intră în modul standby (consum de energie <0,5 W).

AVERTISMENT! Pentru a încărca produsul, utilizați numai o unitate de alimentare USB corespunzătoare certificată (BaByliss CA100) cu parametrii de ieșire de 5 V, 1 A, 5 W. Utilizarea unei unități de alimentare USB necertificate sau incorecte poate cauza pericole ori vătămări grave.

Cablul de încărcare USB-C este disponibil pe www.babyliss.com.

Menajarea bateriilor

Pentru a menține capacitatea optimă a bateriilor reincărcabile, aparatul trebuie descărcat complet și apoi reincărcat timp de 3 ore la fiecare 6 luni.

Adaptorul USB

Pentru acest produs nu este furnizat un adaptor de încărcare USB. Dacă aveți nevoie de unul pentru încărcare, puteți vizita www.babyliss.com și introduce codul de piesă 35209960 în secțiunea „Piese de schimb și accesorii” a site-ului web. Dacă aveți nevoie de asistență în localizarea adaptorului USB corect, vă rugăm să contactați Linia de asistență clienți Conair, pentru informații suplimentare.

AVERTISMENT! Utilizarea unei unități de alimentare USB necertificate poate cauza pericole sau vătămări grave.

Pornirea aparatului

- Pentru a porni trimmerul, apăsați butonul de alimentare de pe aparat. LED-ul se va aprinde pentru a indica faptul că trimmerul este gata de utilizare.
- Pentru a opri trimmerul, apăsați butonul de pe aparat. LED-ul se va stinge.

Ghidajele de pieptene

- Aparatul este livrat cu 4 ghidaje de pieptene pentru utilizarea cu trimmerul.
- Tăiați la o lungime precisă a bărbii cu unul dintre cele

4 ghidaje de pieptene pentru barbă; 1, 2, 3 sau 5 mm.

Notă: Trimmerul poate fi utilizat fără ghidaje pentru pieptene și va tăia la 0,2 mm.

Atașarea și îndepărtarea ghidajelor de pieptene

- Poziționați ghidajul de pieptene peste lamă, pe o parte și împingeți ușor în jos până când acesta se fixează în poziție pe partea cealaltă (fig. 1).
- Pentru a scoate ghidajul de pieptene, țineți-l cu grija de un capăt. La celălalt capăt, poziționați degetul sub ghidajul de pieptene și împingeți ușor ghidajul departe de lamă (fig. 2).

Notă: Consultați videoclipul de pe www.babyliss.com pentru un tutorial video privind modul de montare și demontare a ghidajului de pieptene.

Tunderea

- Porniți trimmerul.
- Țineți trimmerul cu lama lipită de piele.
- Deplasați trimmerul prin păr. Lama urmează conturul feței, astfel încât vă puteți bărbieri confortabil în orice direcție.
- Trimmerul va funcționa cel mai eficient atunci când taie părul cu viteza sa proprie.
- Nu opriți niciodată aparatul în timp ce este în păr.

Bordurile și detaliile

- Pentru a aranja marginile din jurul tăieturii, de ex. ceafă și perciuni, desprindeți ghidajul pentru pieptene.
- Țineți aparatul astfel încât partea din față a trimmerului să fie îndreptată spre capul dvs.
- Țineți lamele trimmerului drepte pe perciuni sau ceafă și deplasați-le în jos. Acest lucru vă va oferi un finisaj curat și neted.

Pentru a monta o lamă de schimb

- Verificați dacă trimmerul este oprit.
- Din poziția blocată (fig. 3), pentru a scoate un cap de tăiere din mâner, rotiți capul în sens antiorar până când „▲” de pe mâner se aliniază cu „▼” de pe cap, apoi ridicați ușor capul de pe mâner (fig. 4).
- Pentru a reasambla capul pe mâner, aliniați „▼” de pe cap cu „▲” de pe mâner (fig. 5) și apoi rotiți în sens orar.

• Când „▼” de pe cap se aliniază cu „□” de pe mâner, capul este blocat în poziția de utilizare (fig. 6).

Rezistent la apă IPX7

Trimmerul și ghidajele pentru pieptene sunt 100% impermeabile și pot fi utilizate la duș și în cadă. Asigurați-vă întotdeauna că curățați și lăsați trimmerul să se usuce după fiecare utilizare și înainte de a-l depozita. Consultați secțiunea „Curățarea și întreținerea”.

Blocarea în voiaj

- Pentru a preveni pornirea neintenționată a aparatului, îl puteți bloca folosind butonul „ON/OFF” marcat cu .
- Apăsați și mențineți apăsat, timp de 2 secunde, butonul „ON/OFF” marcat cu . Lumina LED va clipi timp de 3 secunde pentru a confirma că produsul este blocat. Dacă doriți să deblocați aparatul, apăsați și mențineți apăsat, timp de 2 secunde, butonul „ON/OFF” marcat cu . Aparatul se va debloca și va începe să funcționeze normal.
- La încărcarea unității, blocarea în voiaj este dezactivată automat.

Curățarea și întreținerea

- Pentru a menține performanța optimă, aparatul trebuie curățat după fiecare utilizare.
- După utilizare, scoateți ghidajul de pieptene. Clătiți sub jet de apă și uscați bine înainte de depozitare sau utilizare.
- Lamele sunt lavabile, pentru o curățare ușoară. Clătiți sub jet de apă pentru a îndepărta orice fir de păr și uscați bine înainte de depozitare sau utilizare.
- Nu dezasamblați lamele.
- Lamele durează până la 6 luni.
- Capete înlocuibile sunt disponibile pe www.babyliss.com

محول	CA100
نوع البطارية	ليثيوم أيون
استهلاك وضع الاستعداد (عند انتهاء عملية الشحن)	>0,5W

التعليمات العامة

- يجب، قبل كل استخدام، فحص الجهاز للتأكد من خلو شفرات ماكينة الحلاقة من الشعر، أو الشوائب، أو أي مواد أخرى.
- استخدم الجهاز على شعر نظيف، وجاف، وممشط جيداً حتى يصبح خالياً من التشابك.

شحن الجهاز

- يجب قبل الاستخدام الأول، شحن الجهاز بالكامل لمدة 3 ساعات متواصلة. تضمن عملية الشحن الأولية الممتدة هذه الأداء الأمثل للطاقة من أجل تشذيب سلس وسريع في كل مرة. لن يتم الوصول إلى أقصى سعة للبطارية إلا بعد 3 دورات شحن وتفريغ.
- قم بتوصيل الطرف المغناطيسي لكابل الشحن بحامل الشحن، إذا كان مرفقاً، أو بقاعدة الوحدة مباشرة.
- قم بتوصيل كابل USB-C بمحول مناسب وقم بتشغيل مصدر الطاقة. سيومض الصمام الثنائي الباعث للضوء باللون الأبيض في أثناء شحن الوحدة وسيظل قيد التشغيل عند شحنها بالكامل.

ملاحظة: تأكد دائماً من إيقاف تشغيل الماكينة عند الشحن.

- سيوفر الشحن الكامل لمدة 3 ساعات طاقة تكفي لمدة 45 دقيقة من الاستخدام.

يجب أن تستغرق كل شحنة تالية حوالي 3 ساعات.

- عند انخفاض مستوى الماكينة في أثناء الاستخدام، سيومض الصمام الثنائي الباعث للضوء في إشارة تحذيرية تدل على أن المتبقي من عمر البطارية حوالي 5 دقائق.

- إذا بدأ مؤشر الشحن في الوميض بسرعة (أكثر من 4 ومضات في الثانية)، فهذا يعني أن هناك خللاً في الجهاز. في حال حدوث ذلك، يُرجى التوقف عن الشحن وإزالة المحول من مصدر التيار الكهربائي والاتصال بخط خدمة عملاء Conair.

- عند انتهاء عملية الشحن، يدخل هذا الجهاز في وضع الاستعداد (استهلاك الطاقة <0.5 وات).

تحذير! لشحن المنتج، لا تستخدم سوى محول إمداد بالطاقة USB معتمد

ومناسب (BaByliss CA100) بقدرة خرج 5 فولت، 1 أمبير، 5 وات. قد يؤدي استخدام محول إمداد بالطاقة USB غير معتمد أو غير صحيح إلى مخاطر أو إصابات خطيرة.

يتوفر كابل الشحن USB-C على www.babyliss.com.

الحفاظ على البطاريات

لضمان الحفاظ على أقصى سعة للبطاريات القابلة لإعادة الشحن، يجب تفريغ ماكينة الحلاقة تمامًا ثم إعادة شحنها لمدة 3 ساعات كل 6 أشهر.

محول من نوع USB

لا يوجد محول إمداد بالطاقة USB مرفق مع هذا المنتج. إذا كنت بحاجة إلى واحد للشحن، فيمكنك زيارة موقع www.babyliss.com وإدخال رمز القطعة 35209960، ضمن قسم «قطع الغيار والإكسسوارات» على موقعنا الإلكتروني. إذا كنت بحاجة إلى دعم في العثور على محول إمداد طاقة USB صحيح، فانصل بخط خدمة عملاء Conair لمزيد من المعلومات.

تحذير! قد يؤدي استخدام محول إمداد بالطاقة USB غير معتمد إلى مخاطر أو إصابات خطيرة.

تشغيل الجهاز

- لتشغيل الماكينة اضغط على زر الطاقة في الجهاز. سيضيء الصمام الثنائي الباعث للضوء ويكون جاهزاً للاستخدام.
- لإيقاف تشغيل الماكينة، اضغط على الزر في الجهاز. سينطفئ الصمام الثنائي الباعث للضوء.

أمشاط التحديد

- هذا الجهاز مزود بـ 4 أمشاط تحديد لاستخدامها مع ماكينة الحلاقة.
- قم بتشذيب اللحية بالطول الدقيق المراد باستخدام أحد أمشاط تحديد اللحية القصيرة والطويلة الأربعة؛ بمقاس 1 أو 2 أو 3 أو 5 مم.
- ملاحظة:** يمكن استخدام الماكينة دون أي أمشاط تحديد، وسوف تقوم بالقص بطول 0.2 مم.

تركيب مشط التحديد وإزالته

- ضع مشط التحديد فوق الشفرة من أحد الجانبين ودافعه لأسفل برفق حتى يستقر في موضعه على الجانب الآخر. (الشكل 1)
- لإزالة مشط التحديد أمسك أحد طرفيه برفق. ضع إصبعك من الطرف الآخر أسفل مشط التحديد ودافعه برفق بعيداً عن الشفرة. (الشكل 2)
- ملاحظة: شاهد الفيديو الموجود على www.babyliss.com وهو فيديو تعليمي لكيفية تركيب مشط التحديد وإزالته.

التشذيب

- قم بتشغيل ماكينة الحلاقة.
- أمسك ماكينة الحلاقة بحيث تكون الشفرة بشكل مستو على الجلد.
- حرك الماكينة خلال الشعر. تتبع الشفرة منحنيات وجهك بحيث يمكنك الحلاقة بشكل مريح في أي اتجاه.
- ستعمل ماكينة الحلاقة بكفاءة أكبر عند حلاقة الشعر بسرعةها الخاصة.
- لا توقف أبداً تشغيل الجهاز في أثناء وجوده في الشعر.

التحديد والتفاصيل

- لتشذيب حواف خط العنق والسوالف، أزل مشط التحديد.
- أمسك الجهاز، بحيث يكون الجزء الأمامي من ماكينة الحلاقة موجهاً نحو رأسك.
- قم بإمسك شفرات ماكينة الحلاقة بحيث تكون مستقيمة على سوالك أو خط عنقك، وحرك شفرات ماكينة الحلاقة إلى الأسفل. سيعطيك هذا لمسة نهائية نظيفة وناعمة.

تركيب شفرة بديلة

- تأكد من إيقاف تشغيل الماكينة.
- من وضع القفل (الشكل 3)، لإزالة رأس الحلاقة من المقبض، أدر الرأس بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتحاذي «▼» الموجود على المقبض مع «▲» الموجود على الرأس، ثم ارفع الرأس برفق بعيداً عن المقبض. (الشكل 4).
- لإعادة تركيب الرأس على المقبض، قم بمحاذاة «▲» الموجود على الرأس مع «▼» الموجود على المقبض (الشكل 5) ثم أدّره في اتجاه عقارب الساعة.
- عند محاذاة «▲» الموجودة على الرأس مع «□» الموجودة على المقبض، يتم تثبيت الرأس في موضعه للاستخدام (الشكل 6).

مقاومة الماء بمعيار IPXV

الماكينة وأمشاط التحديد مقاومة للماء بنسبة 100٪ ويمكن استخدامها في الحمام ويمكن الش. احرص دائماً على تنظيف الماكينة وتركها تجف بعد كل استخدام وقبل تخزينها. راجع قسم «التنظيف والصيانة».

قفل السفر

- لمنع تشغيل الجهاز من التشغيل عن غير قصد، يمكنك قفل الجهاز باستخدام زر «تشغيل/إيقاف التشغيل» الذي يحمل علامة ⏻.
- اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل الذي يحمل علامة ⏻ لمدة ثانيتين. سيومض الصمام الثنائي الباعث للضوء لمدة 3 ثوانٍ لتأكيد أن المنتج مقفل. إذا رغبت في إلغاء قفل الجهاز، فاضغط مع الاستمرار على زر «تشغيل/إيقاف التشغيل» الذي يحمل علامة ⏻ لمدة ثانيتين. سيفتح قفل الجهاز بعد ذلك ويبدأ العمل بشكل طبيعي.
- عند شحن الوحدة، يتم إلغاء تنشيط قفل السفر تلقائياً.

التنظيف والصيانة

- للحفاظ على الأداء الأمثل، يجب تنظيف الجهاز بعد كل استخدام.
- أزل مشط التحديد بعد الاستخدام. اشطفه تحت الماء الجاري وجففه جيداً قبل التخزين أو الاستخدام.
- يمكن غسل الشفرة بسهولة للتنظيف. اشطفها تحت الماء الجاري لإزالة أي شعر وجففها جيداً قبل التخزين أو الاستخدام.
- لا تأقم بفك الشفرات.
- تدوم الشفرات حتى 6 أشهر.
- تتوفر الرؤوس القابلة للاستبدال على www.babyliss.com